

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ

# ГУМАНИТАРНЫХ И ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК



16+

---

ISSN 2500-1000 (Print)  
ISSN 2500-1086 (Online)

*International Journal of Humanities and  
Natural Sciences*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ  
*гуманитарных и естественных наук*  
№ 12-2 (99)

2024

## ЭТНОПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМ-ТУРКМЕНАМ

**Ч. Байрыева**, преподаватель

**Д. Хекимова**, преподаватель

Институт международных отношений Министерства иностранных дел Туркменистана  
(Туркменистан, г. Ашхабад)

DOI:10.24412/2500-1000-2024-12-2-109-111

**Аннотация.** Туркменская культура, с ее глубокими традициями и богатой историей, предлагает уникальные возможности для использования этнопедагогического подхода при преподавании английского языка. И, в связи с этим в процессе преподавания возникает необходимость использования этнопедагогического подхода обучения английскому языку, которая включает в себя различные виды этнических единиц языка. В статье говорится об эффективности использования данного подхода и о решении некоторых проблем, которые возникают в процессе обучения.

**Ключевые слова:** этнопедагогика, этнопедагогический подход, культурные особенности туркменского языка.

### Понятие этнопедагогики и её значение в обучении иностранным языкам

Этнопедагогика как наука формируется на основе народной педагогической мудрости, устных традиций и обычаев, передаваемых из поколения в поколение. Она акцентирует внимание на воспитании личности через культурные ценности и традиции. В условиях обучения иностранным языкам этнопедагогика играет важную роль, поскольку позволяет сохранить культурную идентичность учащихся, одновременно расширяя их кругозор.

Для туркменской молодежи важно учитывать следующие аспекты:

1. Традиционная семейная структура, где уважение к старшим играет центральную роль. Это можно использовать для мотивации студентов через семейные ценности.

2. Фольклор как средство воспитания. Туркменские сказки, пословицы и песни могут служить мостом для освоения новой лексики и грамматических конструкций.

3. Ориентация на коллективизм. Групповая работа и проектные задания, связанные с культурой, способствуют созданию благоприятной атмосферы на уроке.

Примером этнопедагогического подхода может служить использование двуязычных текстов, в которых описываются сходства и различия между культурами Туркменистана и англоязычных стран. Это развивает как языковую, так и культурную компетенцию.

### Особенности туркменского языка и их влияние на освоение английского

Туркменский язык, принадлежащий к тюркской группе языков, имеет уникальные черты, которые необходимо учитывать при преподавании английского. Эти особенности оказывают как положительное, так и отрицательное влияние на процесс обучения.

#### Фонетика

1. Отсутствие звуков [θ] и [ð], характерных для английского языка, вызывает сложности в произношении.

2. Фонетическая система туркменского языка отличается доминированием гласных звуков, что может привести к добавлению лишних звуков в английских словах.

3. Туркменские студенты часто сталкиваются с проблемами в различении долгих и кратких гласных в английском языке.

#### Грамматика

1. Туркменский язык является агглютинативным, что означает использование аффиксов для выражения грамматических значений. Это создает трудности при изучении аналитической грамматики английского языка.

2. Отсутствие артиклей в туркменском языке приводит к их игнорированию в английском.

3. Студенты нередко переносят порядок слов из родного языка, что делает их английскую речь менее понятной.

#### Лексика

1. Туркменский язык имеет ограниченное количество заимствований из английского, что требует активного расширения словарного запаса студентов.

2. Использование туркменских эквивалентов для объяснения новых слов может облегчить процесс запоминания.

### **Этнопедагогические стратегии в преподавании английского языка**

Этнопедагогический подход акцентирует внимание на использовании культурных особенностей учащихся для создания более комфортной и продуктивной образовательной среды. В преподавании английского языка студентам-туркмен это предполагает интеграцию национальных традиций, языка и культурных особенностей в процесс обучения.

#### *Использование культурных материалов*

Интеграция туркменской культуры в содержание уроков позволяет создать эмоциональную связь студентов с изучаемым материалом.

Перевод туркменских сказок и легенд на английский язык: например, работа с текстом туркменской сказки, перевод её на английский язык, обсуждение сюжетов и моральных аспектов. Это способствует развитию навыков перевода, обогащает словарный запас и помогает студентам осмыслить сходства и различия культур.

Изучение английского фольклора: Преподаватель может предложить сравнить популярные английские и туркменские сказки или поговорки. Такое задание развивает навыки критического мышления и понимания культурных контекстов.

Разработка проектов: Темы проектов могут включать обсуждение национальных символов Туркменистана, таких как ахалтекинские кони, ковры или национальная кухня. Эти темы можно связать с изучением английской лексики по соответствующим темам (животные, еда, традиции).

Дискуссионные клубы: Обсуждение социальных и культурных тем, например, «Роль традиций в современном мире», помогает студентам использовать английский язык для выражения своих мыслей.

#### *Использование фольклора*

Фольклорная база Туркменистана богата пословицами, поговорками, сказками и пес-

нями, которые можно адаптировать для изучения английского языка.

Анализ пословиц: например, туркменскую пословицу «*Имеющий терпение добьется цели*» можно перевести и сравнить с английским эквивалентом "*Patience is a virtue*". Это упражнение помогает развивать языковую и культурную интуицию.

Фольклорные игры: Организация ролевых или настольных игр, основанных на туркменских сказаниях, позволяет учащимся развивать языковые навыки через взаимодействие.

### **Практическая реализация этнопедагогических подходов**

#### *Создание адаптированных учебных материалов*

Адаптация учебных материалов под культурные особенности студентов – ключевой элемент этнопедагогического подхода.

Темы с национальным контекстом: например, разработка текстов о ковроткачестве Туркменистана или национальных праздниках. Студенты не только изучают язык, но и осознают значимость своей культуры.

Аудио- и видеоматериалы: Записи английской речи, адаптированные под тематику туркменской культуры, позволяют студентам лучше воспринимать английский на слух. Например, видеоролик о туркменских достопримечательностях на английском языке.

#### *Формирование культурной компетенции*

В современных реалиях владение английским языком часто связано с умением понимать и уважать культуру других народов. Для формирования культурной компетенции преподаватели могут:

Организовать дискуссии: Темы могут включать «Празднование Нового года в Туркменистане (На примере Новруз байрам) и Великобритании», что помогает студентам анализировать сходства и различия.

Проводить интерактивные уроки: например, «видеомост» с англоязычными студентами для обсуждения национальных традиций.

Участвовать в международных конкурсах: Студенты могут готовить проекты или эссе, связанные с туркменской культурой, для участия в международных конкурсах на английском языке.

### **Препятствия и пути их преодоления**

#### *Языковая интерференция*

Интерференция возникает из-за существенных различий между туркменским и английским языками.

Проблемы произношения: Звуки [θ] и [ð] сложно воспроизводятся студентами. Для решения можно использовать фонетические упражнения и аудиоматериалы.

Трудности с грамматикой: Агглютинативная природа туркменского языка затрудняет освоение аналитической структуры английского. Преподаватели могут предлагать больше упражнений на построение предложений.

#### *Низкий уровень мотивации*

Часто студенты не видят непосредственной пользы от изучения английского языка. При этом можно сослаться на следующие пункты, которые, в свою очередь, несут результативный характер:

Акцент на практическое применение: использование языка в туризме, бизнесе или IT.

Организация внеклассных мероприятий: Викторины, театральные постановки и конкурсы на английском языке.

Этнопедагогический подход в преподавании английского языка студентам-туркмен позволяет учитывать их культурные особенности, развивать языковые навыки и формировать гармоничную личность. Это способствует успешной интеграции в мировое сообщество без утраты национальной идентичности.

В заключении хочется отметить, что эффективность и результативность использования этнопедагогических материалов зависит от методики преподавания, которая несет в себе все ключевые аспекты педагогики.

#### **Библиографический список**

1. Сарыева, Г. Туркменская культура: традиции и современность. – Ашхабад: Туркменистан, 2018.
2. Жукова, Н.Ю. Этнопедагогика: теория и практика. – М.: Издательство МГУ, 2020.
3. Буранов Дж. Сравнительная типология английского и тюркских языков. – М.: Высшая школа, 1983.
4. Crystal, D. English as a Global Language. – Oxford: OUP, 2012.

### **ETHNOPEDAGOGIC APPROACH IN TEACHING ENGLISH TO TURKMEN STUDENTS**

**Ch. Bayryyeva, Lecturer**

**D. Hekimova, Lecturer**

**Institute of International Relations Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan  
(Turkmenistan, Ashgabat)**

***Abstract.** Turkmen culture, with its deep traditions and rich history, offers unique opportunities for using an ethnopedagogic approach in teaching English. And, in this regard, in the teaching process there is a need to use an ethnopedagogic approach to teaching English, which includes various types of ethnic units of the language. The article talks about the effectiveness of using this approach and about solving some of the problems that arise in the learning process.*

***Keywords:** ethnopedagogy, ethnopedagogic approach, cultural features of the Turkmen language.*